

(ロシア語)

Просьба от префектурального управления Симанэ

(О возвращении в префектуру с целью посещения родных мест)

Просьбы в отношении людей, приезжающих в префектуру для посещения родных мест, озвученные 3-го августа, были пересмотрены, а также был добавлен новый пункт.

1. Если вы чувствуете беспокойство о том, что могли быть инфицированы от кого-то из окружающих вас людей, подумайте, пожалуйста, со своей семьёй ещё раз о необходимости посещения их в Симанэ.
2. Если у вас повышенная температура или присутствуют другие симптомы, или же вы посещали места с высоким риском инфицирования, просим вас воздержаться от посещения родных мест в Симанэ.
3. Если вы останавливаетесь дома у родных, обязательно принимайте меры предосторожности против инфицирования - избегайте условий 3 Мицу, носите маску, мойте руки и соблюдайте кашлевый этикет, соблюдайте дистанцию с другими людьми.
4. Если вы испытываете сложности с соблюдением мер против инфицирования дома, рассмотрите возможность использования гостиниц для размещения.
5. Просим вас воздержаться от застолий со спиртными напитками, в связи с высокой вероятностью инфицирования.

Мы понимаем, что это очень обременительная просьба, но просим вас придерживаться данных рекомендаций во время вашего пребывания здесь для профилактики инфицирования.

Думаю, что есть люди, придерживающиеся озвученных мной рекомендаций по возвращению в родные места. Я очень прошу окружающих их людей принимать это во внимание в своём отношении к приезжим и к их семьям.

(Посещение мест общественного питания)

Вне зависимости от наличия приезжающих, в данный период места общественного питания посещает большое количество человек, в связи с чем, очень прошу вас о следующем.

Кроме необходимости принятия мер против распространения инфекции во всех заведениях общественного питания, и, принимая во внимание то, что граждане будут использовать именно заведения, соблюдающие данные меры, есть следующие две просьбы к жителям.

- 1) Если вы выезжаете за пределы префектуры, просим воздержаться от посещения заведений общественного питания с развлечением гостей, а также от распития алкогольных напитков в подобных заведениях с людьми из других префектур.
- 2) Просим вас так же воздержаться от посещения заведений общественного питания с развлечением гостей или распития алкогольных напитков с людьми из других префектур в своей префектуре.

При этом территории соседних префектур, куда люди ездят на работу или где совершают покупки, являются исключением для этой просьбы.

7 августа, 2020

Губернатор префектуры Симанэ

Маруяма Тацую